



FZD 4010-E



2



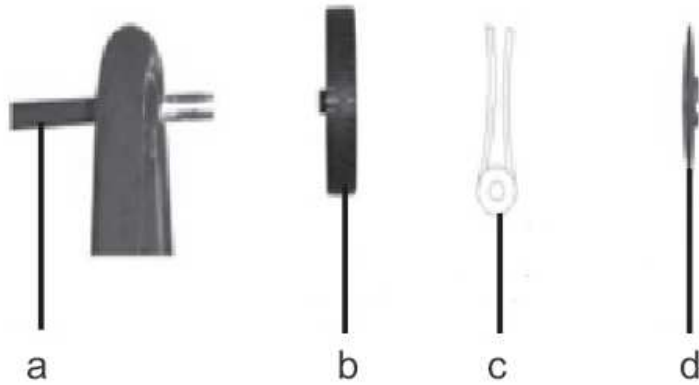
3



4



5



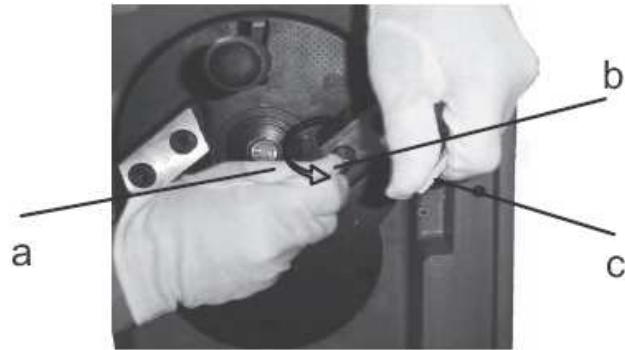
6



7



8



## Tocător de resturi vegetale pentru grădină **MANUAL DE UTILIZARE**

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui tocător de resturi vegetale pentru grădină. Pentru siguranța dvs., citiți și înțelegeți Manualul de Utilizare înainte de folosirea produsului. Păstrați Manualul de Utilizare într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

### Cuprins

1. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ.....	6
2. SIMBOLURI ȘI AVERTISMENTE LIPITE PE MAȘINĂ.....	7
3. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI ȘI COMPONENTELE LIVRATE.....	8
4. PRINCIPII DE LUCRU SIGURE.....	8
5. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA.....	9
6. MĂSURI ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	10
7. MODUL DE ASAMBLARE A PRODUSULUI.....	13
8. MODUL DE UTILIZARE A ACESTUI PRODUS.....	14
9. MODUL DE MANEVRARE A ECHIPAMENTULUI.....	15
10. DATE TEHNICE.....	17
11. SCOATEREA DIN UZ.....	18

## **1. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ**

### **Note importante de siguranță**

- Despachetați cu atenție produsul și aveți grijă să nu aruncați nicio parte din ambalaj înainte de a identifica toate componentele produsului.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de copii.
- Citiți toate avertismentele și instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor sau instrucțiunilor poate conduce la rănirea prin electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

### **Ambalajul**

Produsul este împachetat într-un ambalaj care previne deteriorarea în timpul transportului. Acest ambalaj reprezintă o resursă și trebuie reciclat corespunzător.




### **Manualul de utilizare**

Înainte de pornirea mașinii, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță și utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și modul corect de utilizare al dispozitivului. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur, de unde poate fi consultat ușor la nevoie. Păstrați ambalajul original, inclusiv materialul de ambalare interior, certificatul de garanție și factura de achiziție cel puțin pe durata garanției. Dacă aveți nevoie să expediați acest dispozitiv, ambalați-l în cutia de carton originală pentru a-i asigura protecție maximă în timpul transportului sau expediției (de ex. când vă mutați sau dacă trebuie să returnați mașina în vederea reparației).

**Notă:** Dacă predați mașina altei persoane, însoțiți-o de manualul de utilizare. Respectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare reprezintă o cerință pentru utilizarea adecvată a mașinii. Manualul de utilizare conține de-asemena instrucțiuni de operare, întreținere și reparație.

**Producătorul nu își asumă răspunderea pentru accidente sau pagubele care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.**

## 2. SIMBOLURI ȘI AVERTISMENTE LIPITE PE MAȘINĂ

	<p>AVERTISMENT: Citiți cu atenție instrucțiunile și familiarizați-vă cu elementele de control și procedura corectă de utilizare a mașinii.</p>
	<p>AVERTISMENT: Păstrați-vă mâinile, picioarele, părul și îmbrăcămintea la o distanță sigură de piesele mobile ale tocătorului.</p>
	<p>În ceea ce privește pericolul potențial ca obiectele procesate să fie aruncate în afara tocătorului, păstrați persoanele din jur la o distanță sigură de echipament.</p>
	<p>Mențineți distanța față de gura de încărcare a mașinii cu resturi vegetale, precum și de zona de evacuare! Lamele se rotesc încă 5 secunde după ce mașina s-a oprit.</p>
	<p>AVERTISMENT: Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu îl atingeți. Deconectați ștecherul de la priză imediat, chiar și dacă: echipamentul nu este pornit sau dacă sunt efectuate orice fel de lucrări asupra sa (fixarea de piese de schimb, reparații, reglaje, curățare)</p>
	<p>AVERTISMENT: Purtați întotdeauna echipament de protecție auditivă, a ochilor și mâinilor (mănuși)</p>
	<p>AVERTISMENT: Nu utilizați tocătorul în condiții de umezeală sau vreme ploioasă și protejați mașina de umezeală.</p>
	<p>Nivel de zgomot Acest echipament a fost testat și este conform cu cerințele standardului EN 13683:2003. Vezi Anexa F.</p>

### 3. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI ȘI COMPONENTELE LIVRATE

#### Descrierea dispozitivului (Vezi fig. 1, 2, 6)

- 1- Capac cu mâner
- 2- Carcasă motor
- 3- Robile cu capac
- 4- Șasiu
- 5- Coș alimentare resturi
- 6- Corp tocător
- 7- Gură de evacuare
- 8- Ax
- 9- Buton de reglaj capac placă de presiune
- 10- Întrerupător general
- 11- Buton de interblocare (disjunctoare)

**Notă:** Specificațiile menționate mai sus caracterizează capacitatea maximă a mașinii. Grosimea maximă a unei ramuri (crengi) ce poate fi tocată în acest dispozitiv nu este specificată, din moment ce aceasta depinde de duritatea lemnului respectiv.

### 4. PRINCIPII DE LUCRU SIGURE

#### Recomandare

Înainte de începerea lucrului cu echipamentul, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare.

#### Pregătirea de operare

- Nu lăsați copii să opereze echipamentul.
- Nu utilizați echipamentul în imediata apropiere a persoanelor existente în preajmă.
- Nu utilizați cablul de alimentare dacă este deteriorat. Dacă se observă deteriorarea cablului de alimentare în timpul folosirii mașinii, nu atingeți cablul până nu îl deconectați de la sursa electrică. Un cablu de alimentare deteriorat aflat sub tensiune vă poate amenința viața.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timp ce operați mașina.
- Evitați purtarea de îmbrăcăminte largă și articole de bijuterie.
- Utilizați echipamentul doar în spații deschise (de ex. la distanță sigură de pereți și alte obiecte similare. Lucrați doar pe o suprafață stabilă și dreaptă.
- Nu utilizați echipamentul pe o suprafață pavată sau cu pietriș, acolo unde există riscul de rănire în urma aruncării materialului procesat.
- Înainte de pornirea mașinii, verificați dacă toate șuruburile, bolțurile, piulițele și alte elemente de fixare sunt bine strânse, iar componentele de protecție precum apărătorile și capacele sunt la locul lor. Îndepărtați etichetele deteriorate sau ilizibile de pe mașină.



## **Operarea**

- Înainte de pornirea mașinii, asigurați-vă că camera de alimentare este goală.
- Feriți-vă fața și corpul de gura de alimentare.
- Nu lăsați mâinile sau alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea în apropierea camerei de alimentare (coșul de alimentare), gura de evacuare sau în apropierea oricărei părți mobile a mașinii.
- Nu înclinați mașina. Nu stați la un nivel mai înalt decât baza mașinii când alimentați cu material în coșul mașinii.
- Când operați acest echipament, stați ferit de gura de evacuare a mașinii.
- Când alimentați material în tocător, fiți extrem de atent ca obiectele străine, precum bucățile de piatră, sticlă, metal etc. să nu ajungă înăuntru.
- Dacă mecanismul de tocare lovește un obiect străin sau dacă mașina începe să scoată un zgomot sau vibrații neobișnuite: opriți mașina și deconectați-o de la sursa electrică. Efectuați următorii pași:
  - Verificați și strângeți componentele mobile slăbite
  - Reparați piesele deteriorate sau înlocuiți-le cu unele noi cu specificații similare.
- Nu permiteți materialului procesat să se adune în gura de descărcare; aceasta poate cauza defecțiuni și returul materialului prin gura de alimentare.
- Dacă mașina se blochează, opriți unitatea înainte de a încerca să o deblocați. Nu permiteți fragmentelor de material procesat să pătrundă în unitate, evitând deteriorarea sa permanentă, sau eventuala aprindere.
- Mențineți toate capacele și defletoarele într-o stare bună și la locul lor.
- Nu încercați să transportați echipamentul cu unitatea de acționare pornită.
- De fiecare dată când părăsiți zona de lucru, opriți unitatea și deconectați-o de la sursa electrică.
- Nu înclinați tocătorul în timp ce se află sub tensiune.
- Păstrați cablurile prelungitoare la distanță de piesele mecanismului de tocare. Evitați deteriorarea acestora și riscul de electrocutare.

## **5. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA**

- Dacă intenționați să efectuați o inspecție tehnică, să depozitați sau înlocuiți anumite piese, opriți motorul, deconectați echipamentul de la priza electrică și asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit. Înainte de a efectua activitatea planificată, așteptați până când echipamentul se răcește.
- Lăsați echipamentul să se răcească înainte de depozitare.
- În timpul efectuării întreținerii mecanismului de tocare, nu uitați că mecanismul poate fi pornit manual chiar în ciuda sistemului opritor cu interblocare.
- Păstrați sloturile de ventilație ale motorului curate – nu doar eliberate de resturile de materiale tocate, ci de asemenea de toate depunerile – reducând astfel riscul de incendiu.
- Dacă pentru conectarea la sursa electrică este necesar un prelungitor, acesta nu trebuie să fie de caracteristici diferite de cablul de alimentare al echipamentului.
- Verificați starea cablului de alimentare și cablului prelungitor cu regularitate (dacă acesta din urmă este utilizat) de semne de uzură sau deteriorare. Dacă aceste semne sunt observate, nu utilizați echipamentul.
- Nu dezactivați niciodată sistemul opritor cu interblocare.

## 6. MĂSURI ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**AVERTISMENT!** În timpul utilizării echipamentului electric de grădină, luați măsurile de siguranță preventive pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și rănire.

### **IMPORTANT – Siguranța, sănătatea și protecția mediului**

- Condiția necesară pentru asigurarea siguranței în timpul utilizării echipamentului electric este de a fi familiar cu principiile de folosire sigură a acestuia și de a le respecta.
- Înainte de începerea utilizării acestui produs, citiți manualul de operare cu atenție și păstrați-l pentru utilizare ulterioară.
- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest produs, citiți instrucțiunile de mai jos și verificați dacă:
  - Izolația cablului de alimentare este bine fixată de un terminal.
  - Izolația cablului prelungitor nu este deteriorată.
  - Cablul este așezat în așa fel încât să nu existe riscul de deteriorare, iar deconectarea accidentală este exclusă.
  - Cablul de alimentare este desfășurat de pe tambur complet, în așa fel încât să nu existe riscul de supraîncălzire.

### **AVERTISMENT! Nu ignorați!**

- Când porniți echipamentul alimentat de o sursă de curent alternativ, puteți observa o scurtă cădere de tensiune. Această cădere poate influența chiar și alte dispozitive (de ex. lămpile). Cu toate acestea, dacă impedanța curentului sursei electrice ( $Z_{max}$ ) este mai mică de 0,40 Ohm la o frecvență de 50 Hz, nu există riscul unei astfel de căderi. Contactați furnizorul de curent electric local pentru mai multe informații.

### **Utilizarea unui prelungitor pentru aplicații exterioare**

- Când utilizați tocătorul afară, utilizați doar prelungitoare destinate aplicațiilor exterioare pentru conectarea la prizele electrice.

### **Păstrați zona de lucru curată!**

- Murdăria și aglomerarea zonei de lucru cauzează accidente.

### **Asigurați condiții de lucru adecvate**

- Nu lăsați echipamentul electric descoperit în ploaie.
- Nu utilizați echipamentul electric pe vreme de ploaie sau în condiții de umezeală.
- Zona de lucru trebuie să fie bine luminată.
- Nu utilizați echipamentul electric într-un mediu inflamabil sau exploziv periculos.

### **Protejați-vă de riscul electrocutării!**

- Evitați contactul fizic cu obiectele împământate, de ex. conducte, cabluri, etc.

### **AVERTISMENT! Fiți atent la copii și animale!**

- Nu lăsați privitorii să atingă mașina sau cablul prelungitor. Păstrați persoanele din jur, în special copiii, la distanță de zona de lucru.

**Dacă nu utilizați mașina, depozitați-o!**

- Dacă nu utilizați echipamentul, depozitați-l într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

**Utilizați ustensile adecvate!**

- Nu utilizați acest echipament electric în alt scop decât cel prevăzut și pentru care a fost proiectat.

**Purtați îmbrăcăminte adecvată!**

- Evitați purtarea de articole vestimentare și bijuterii largi, în timp ce lucrați cu acest echipament. Mașina le poate prinde! În timpul lucrului cu echipamentul afară, purtați mănuși și încălțăminte cu talpă anti-derapantă. Strângeți părul lung și acoperiți-l în așa fel încât să nu poată fi prins.

**Utilizați echipament de protecție când lucrați!**

- Purtați echipament de protecție, mască de față sau mască specială pentru praf, dacă este necesar, când desfășurați activitatea programată. Purtați echipament de protecție auditivă dacă lucrați timp îndelungat sau desfășurați o anume activitate zgomotoasă.

**Sfaturi suplimentare...**

- Pentru îndeplinirea optimă a sarcinii, aveți nevoie să alegeți o unealtă adecvată. Nu utilizați unelte nepotrivite pentru sarcina desfășurată. Gândiți-vă mai bine ce unealtă este adecvată pentru utilizare.

**Țineți strâns!**

- Utilizați cleme sau menghina pentru fixarea uneltei.

**Fiți atent la liniile de tensiune!**

- Asigurați-vă că cablul este atașat adecvat și bine strâns în așa fel încât să nu fie deconectat, rupt sau deteriorat în orice alt fel, de exemplu ca rezultat al unei încărcări neadecvate.

**Nu trageți de cablul de alimentare!**

- Nu manevrați niciodată echipamentul prin tragerea de cablu. Nu încercați nici chiar să deconectați cablul de la priză prin tragerea. Protejați cablul de flăcări, ulei sau margini ascuțite.

**Păstrați echilibrul!**

- Păstrați echilibrul și o bună fixare în permanență.

**Întrețineți uneltele!**

- Întrețineți lama mecanismului de tocare, păstrând-o ascuțită și curată, astfel îmbunătățindu-i performanța. Acordați atenție în particular lubrifierii și înlocuirii pieselor uzate. Verificați cu regularitate cablul de alimentare și în cazul în care aveți nevoie, reparați-l apelând la un centru de service autorizat. Acordați atenție de-asemenea stării cablului prelungitor. Păstrați mânerul echipamentului curat și lipsit de resturi de ulei și grăsime.

### **Fiți întotdeauna pregătit!**

- Înainte de următoarea utilizare, trebuie să verificați sau reparați opritorul de siguranță sau altă piesă care este deteriorată, în așa fel încât funcționarea adecvată să fie asigurată. Verificați funcționalitatea și reglajul tuturor pieselor mobile ale mașinii și componentele acestora. Dacă apărătorile de protecție sau alte echipamente cu funcție similară au fost deteriorate, înlocuiți-le într-un centru de service autorizat, cu excepția cazului în care este altfel specificat în acest manual. Înlocuiți comenzile defecte (întrerupătoarele) prin intermediul unui centru specializat. Dacă acestea nu funcționează adecvat, nu utilizați echipamentul.

### **Pericol de electrocutare!**

- Dacă nu utilizați echipamentul sau intenționați să efectuați o reparație sau înlocuire a unei piese defecte (de ex. lama), opriți întotdeauna echipamentul și deconectați-l de la priza electrică!

### **Nu uitați ustensile în echipament!**

- Înainte de reactivarea mașinii după o lucrare de întreținere, asigurați-vă că ați îndepărtat toate uneltele folosite (de ex. chei, șurubelnițe, etc.).

### **Fiți vigilenți!**

- Nu deplasați echipamentul în timp ce se află sub tensiune, cu degetul pe întrerupător. Înainte de conectarea la priză, asigurați-vă că întrerupătorul se află pe poziție.

### **Utilizați rațional echipamentul!**

- Nu utilizați echipamentul dacă de ex. sunteți obosit!

**AVERTISMENT!** Utilizarea componentelor sau pieselor nespecificate / nerecomandate în acest manual crește riscul de rănire.

### **Contactați un specialist!**

- Acest echipament electric este conform cu normele de siguranță. Lăsați reparațiile în seama unui specialist competent care utilizează doar piese de schimb originale. În cazul opus, dvs. în calitate de utilizator veți fi supus unui risc ridicat de rănire. Nu încercați să desfaceți capacul uneltei. Doar un specialist poate fi în măsură de a înlocui cablul de alimentare electrică.

### **Instrucțiuni de siguranță suplimentare**

- Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă cu tensiunea specificată pe plăcuța cu caracteristici de pe echipament.
- Este recomandată utilizarea tocătorului cu întrerupătorul de protecție de nu mai mult de 30 mA.
- Utilizați doar cu cabluri de greutatea minimă a unui cablu cu izolație de cauciuc (de tip H07RN-F). Dacă este posibil, când alegeți cablul prelungitor, alegeți unul de culoare deschisă (ușor de reperat), pentru orientare mai bună.
- Utilizați rațional produsul! Gândiți-vă din timp, apoi acționați.

- Fiți atent în momentul în care porniți echipamentul.
- Nu utilizați cablul în alte scopuri. Nu îl utilizați ca mijloc de remorcare sau ca „telecomandă” pentru deconectarea de la priza electrică. Protejați cablul împotriva surselor de căldură, ulei și obiecte ascuțite (atenție la marginile aspre)! Așezați cablul și fixați-l în așa fel încât să nu vă stea în cale, să nu vă împiedicați de el și să nu poată fi deteriorat. Nu încercați să demontați carcasa echipamentului. Nu încercați să modificați echipamentul.
- Doar un specialist de la un centru autorizat de service poate repara cablul de alimentare.
- Nu utilizați tocătorul dacă cablul este deteriorat sau uzat.
- Nu conectați cablul deteriorat la priză. Nu atingeți cablul deteriorat dacă acesta se află încă conectat la priză. Cablul deteriorat este sub tensiune și prin urmare este periculos.
- Nu atingeți componentele mecanismului de tocare dacă echipamentul este în continuare conectat la priză și cuțitele tocătoare nu s-au oprit complet.
- Păstrați cablul prelungitor la o distanță sigură de mecanismul de tocare. Lamele mecanismului pot deteriora cablul și cauza electrocutare.
- Deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priză:
  - de fiecare dată când lăsați echipamentul nesupravegheat pentru orice perioadă.
  - înainte de verificarea, curățarea sau întreținerea echipamentului
  - după lovirea unui obiect străin, inspectați echipamentul de semne de deteriorare și efectuați reparațiile necesare.
  - dacă echipamentul începe să vibreze anormal.

### **Modul de înlocuire a ștecherului electric**

- Dacă ștecherul s-a deteriorat și necesită înlocuire, consultați un electrician autorizat.
- Nu utilizați niciodată ștecherul dacă este deteriorat sau incomplet.

## **7. MODUL DE ASAMBLARE A PRODUSULUI**

- Întoarceți invers mașina.
  - Introduceți șasiul (4) pe corpul produsului (6) (fig. 4) și fixați-l cu șuruburile furnizate.
  - Fixați axul (8) prin orificiile din șasiu (4) (Fig. 3).
  - Montați roțile conform schiței (Fig. 5).
    - a- axul roților
    - b – roată
    - c – pin de fixare
    - d – capac roată
  - Strângeți șurubul de fixare al capacului capului lamei (9) (Fig. 2), echipat cu un întrerupător de urgență.
- Notă: Este foarte periculos să operați tocătorul fără un capac (1).

## 8. MODUL DE UTILIZARE A ACESTUI PRODUS

- Înaintea utilizării, familiarizați-vă bine cu manualul, precum și cu mașina însăși.
- Înaintea oricărei lucrări de efectuat asupra mașinii, deconectați mașina, îndepărtați ștecherul de la priză și asigurați-vă că toate componentele mobile s-au oprit complet.
- Examinați mai întâi materialul pe care intenționați să îl procesați. Îndepărtați orice obiecte străine care pot fi aruncate de mașină sau înfunda în timpul procesării. Îndepărtați pământul de pe rădăcini. Nu introduceți obiecte străine precum pietre, sticlă, bucăți de metal, fibre sau materiale plastice în coșul de alimentare! Lamele de tocare pot fi deteriorate.
- Întotdeauna așezați mașina pe o suprafață dreaptă și rigidă. În timpul funcționării tocătorului, nu îl înclinați și nu efectuați mișcări fără rost.
- Lăsați cuțitul rotativ al mecanismului de tocare să atingă viteza de rotație maximă și doar apoi introduceți materialul de tocat pe coșul de alimentare.
- Utilizați mașina doar pentru tocarea următoarelor materiale:
  - ramuri și crengi (max. 40 mm diametru)
  - resturi de la curățarea tufelor
  - resturi de la tunderea gardului viu
  - resturi de plante și alte resturi vegetale din grădină
  - frunze și rădăcini de plante (îndepărtați pământul de pe rădăcini înainte de tocare)
- Nu introduceți în tocător resturi de la bucătărie, introduceți-le în schimb în pubela de gunoi.
- Dacă nu este prea mare, introduceți materialul de procesat prin colțul coșului de alimentare. Lamele îl vor trage înăuntru singure, fără efort suplimentar.
- Introduceți doar atât material cât poate fi alimentat prin gura mașinii, fără a se bloca sau înfunda mecanismul.

**ATENȚIE!** Bucățile mai lungi de material pot să se deplaseze transversal și să vă lovească când sunt trase în mecanismul de tocare. Prin urmare, păstrați o distanță sigură de coșul de alimentare!

- Asigurați-vă că materialul tocat iese liber pe gura de evacuare.
- Pentru o tocare bună, treceți materialul de procesat prin tocător de două ori.
- Nu lăsați materialul procesat să se adune sub gura de evacuare, pentru a nu atinge mecanismul de tocare. Aceasta poate altfel cauza blocarea cuțitelor și a coșului de alimentare.
- Materialele organice au un conținut ridicat de apă și sevă care se pot depune pe echipament și înfunda. Prin urmare trebuie să le depozitați câteva zile înainte de tocarea lor și să le lăsați să se usuce. Cu toate acestea, cele menționate mai sus nu se aplică în cazul crengilor mai mari, care sunt cel mai bine procesate proaspăt tăiate.
- Dacă cuțitele se opresc în timpul tocării, opriți imediat tocătorul. Apoi deconectați-l de la priză și începeți să căutați cauza problemei.
- Îndepărtați toate resturile de materiale de pe lamele cuțitelor; apoi inspectați cuțitele temeinic, pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. Apoi doar începeți tocarea.
- Dacă lamele se opresc mai mult de 5 secunde, mașina s-a oprit prin acționarea comutatorului de protecție la supratensiune. Așteptați cel puțin 1 minut și lăsați mașina

să se răcească înainte de pornirea sa din nou. Apoi apăsați întrerupătorul de protecție la supratensiune și apoi întrerupătorul general (pornit/oprit) pentru a reporni mașina.

- Dacă lama mecanismului de tocare lovește un obiect străin sau dacă mașina începe să scoată un zgomot neobișnuit sau prezintă vibrații anormale, opriți-o imediat și așteptați până când lama se oprește din rotație și este fixă. Îndepărtați ștecherul de la priză și apoi respectați procedura de mai jos:

- Inspectați eventualele semne de deteriorare

- Înlocuiți sau reparați piesele deteriorate.

- Verificați și strângeți eventualele componente slăbite în urma incidentului.

- Dacă echipamentul se blochează, deconectați mașina și așteptați până când lama s-a oprit. Înainte de curățarea echipamentului, deconectați sursa de alimentare / ștecherul cablului prelungitor de la priză.

- Curățați fantele de ventilație ale motorului de resturile de material și alte depuneri; reduceți riscul de defectare a motorului și incendiu.

- De fiecare dată când întrerupeți lucrul și părăsiți spațiul de lucru, deconectați mașina, așteptați până când lamele mecanismului de tocare se opresc și îndepărtați ștecherul cablului de alimentare de la priza electrică.

- Nu lăsați materialul procesat să se acumuleze în zona de descărcare. Prin aceasta eliminați riscul de retur a materialului în gura coșului de alimentare cu material.

## 9. MODUL DE MANEVRARE A ECHIPAMENTULUI

### Pornirea și oprirea tocătorului

- Utilizați întrerupătorul general (10) pentru a porni și opri tocătorul (Fig. 2)- poziția ON (pornit) este marcată cu „I”, iar poziția OFF (oprit) cu „O”.

- Dacă mașina nu funcționează, apăsați „întrerupătorul de interblocare” (11) (Fig. 2), asigurându-vă că mașina este conectată (ștecherul cablului de alimentare) la priza electrică.

- Lăsați motorul mașinii să funcționeze liber câteva secunde și doar apoi demarați procedura de tocare.

- Întrerupătorul cu interblocare se activează în următoarele cazuri:

- acumulare de material tocat în jurul rolei tocătorului.

- capacitatea motorului supraîncărcată.

- materialul procesat rezistă la lamele tocătorului.

- Dacă întrerupătorul cu interblocare a fost activat, opriți tocătorul și deconectați-l de la priză.

- Deșurubați controlul tocătorului de pe fundul capului și deschideți partea superioară.

- Îndepărtați reziduurile sau obstacolele din zona de tocare.

- Fixați partea superioară înapoi și strângeți controlul tocătorului.

- Lăsați motorul în repaos câteva minute pentru a se răci.

- Reconectați la priză și apăsați întrerupătorul cu interblocare.

- Pentru a porni din nou tocătorul, apăsați întrerupătorul general (10) (Fig. 2) – poziția „I”.

**AVERTISMENT!** NU demontai niciodată butonul de reglaj de pe capacul plăcii de presiune fără oprirea întrerupătorului general (butonul „On/Off”) și fără deconectarea ștecherului cablului de alimentare de la priza electrică mai întâi.

**AVERTISMENT!** Tocătorul se va opri din tocat în 5 secunde după deconectare prin apăsarea întrerupătorului general.

### **Utilizarea plonjorului**

- Plonjorului servește ca un ajutor când umpleți coșul de alimentare cu material mărunț (de ex. ramuri mici, frunze și alte resturi vegetale).
- Introduceți în coșul de alimentare a dispozitivului (Fig. 6).
- Apăsați materialul cu ajutorul plonjorului (12) (Fig. 7) spre discul lamei (Fig. 17).
- Așteptați până când materialul este tocat și doar apoi introduceți următoarea cantitate.

**AVERTISMENT!** Nu introduceți niciodată degetele înăuntrul gurii coșului de alimentare!

**AVERTISMENT!** Nu utilizați niciodată echipamentul fără coșul de alimentare!

**AVERTISMENT!** Nu vă înclinați deasupra coșului de alimentare!

### **Modul de colectare a materialului tocat**

- Înainte de deplasarea sacului mai aproape sau mai departe, opriți unitatea de acționare a dispozitivului.
- Pentru colectarea materialului, puteți utiliza sacul de colectare (face parte din setul livrat) sau puteți așeza tocătorul pe o folie pentru a colecta materialul tocat.
- Dacă utilizați sacul de colectare, aveți nevoie să atașați ambele cârlige ale sacului la gura de evacuare.

**AVERTISMENT!** Nu acoperiți fantele de ventilație ale corpului mașinii cu sacul de colectare sau materialul tocat.

### **Ce să faceți când înlocuiți cuțitele? (Fig. 8)**

- Opriți tocătorul și deconectați-l de la priză.
- Desfaceți partea superioară a ansamblului coșului de alimentare prin deșurubarea butonului de reglaj a capacului plăcii de presiune.
- Cuțitele sunt ascuțite pe ambele părți. Dacă lama este uzată, aceasta poate fi întoarsă și utilizată pe cealaltă parte.
- Trebuie să purtați mănuși când manevrați cuțitele pentru a le înlocui.
- Opriți rola tocătorului cu ajutorul unei chei hexagonale (c). Deșurubați ambele piulițe hexagonale interioare (b), acordând atenție unghiului de tăiere a cuțitului.
- Scoateți cuțitul și rotiți-l cu 180 de grade (a); poziționați lama pe rolă în așa fel încât partea de jos să fie orientată descendent.
- Respectați aceeași procedură când înlocuiți celălalt cuțit.



- Dacă ambele lame ale cuțitului sunt uzate, acestea trebuie înlocuite în același timp. Acestea nu pot fi reascuțite. (Ascuțirea trebuie efectuată de un specialist calificat). Nu vă recomandăm această soluție datorită faptului că balansul absolut al cuțitelor pe rolă este extrem de important pentru funcționarea adecvată a mașinii. Dezechilibrul cel mai ușor poate cauza deteriorarea mașinii sau chiar rănirea personalului operator.

### Modul de întreținere a produsului

**AVERTISMENT!** Asigurați-vă că mașina este deconectată de la priză în timpul efectuării întreținerii și curățării.

- Înaintea unei inspecții de service, depozitării sau înlocuirii de piese, opriți motorul și deconectați echipamentul de la sursa de alimentare electrică.
- Dacă este utilizat un prelungitor, acesta nu trebuie să fie de caracteristici mai slabe decât cablul de alimentare care aparține echipamentului.
- Verificați cablul de alimentare și în cazul în care observați semne de uzură întrerupeți utilizarea echipamentului.
- În timpul întreținerii mecanismului de tocare, nu uitați că acest mecanism poate fi pornit chiar și manual, în ciuda întrerupătorului opritor cu interblocare.
- Nu dezactivați niciodată întrerupătorul cu interblocare.
- Îndepărtați murdăria de pe echipament cu ajutorul unei perii.
- Curățați întotdeauna mașina după fiecare utilizare. Folosiți săpun și o bucată de material umezit pentru a curăța componentele din material plastic. Nu utilizați substanțe sau solvenți puternici.
- Nu curățați niciodată tocătorul cu jet de apă. Păstrați echipamentul ferit de apă.
- Utilizați tocătorul doar împreună cu accesoriile recomandate.

## 10. DATE TEHNICE

Număr model	FZD 4010 E
Tensiune nominală (V)	230 ~ 50 Hz
Intrare nominală (W)	2400
Viteză de rotație (min-1)	4500
Grosime maximă de tăiere (mm)	40
Presiune acustică dB(A)	100
Ieșire acustică dB(A)	110
Vibrații (m/s <sup>2</sup> )	<2,5
Greutate netă (kg)	14
Grad de protecție	IPX4

Manualul de utilizare este într-o versiune de limbă specifică.

## 11. SCOATEREA DIN UZ

Mașina și accesoriile sale sunt fabricate din materiale diverse, de ex. din metal și materiale plastice. Predați componentele deteriorate unui centru de colectare a deșeurilor. Informați-vă la autorităților locale respective.

### INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII LEGATE DE SCOATEREA DIN UZ A AMBALAJULUI ECHIPAMENTULUI

Scoateți din uz ambalajul utilizat într-un centru de colectare a deșeurilor din localitatea dvs.

### SCOATEREA DIN UZ A ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE



Acest simbol lipit pe produse sau pe documentele originale semnifică faptul că produsele electrice sau electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul casnic menajer. Pentru scoaterea adecvată din uz sau reciclare, predați aceste produse unor centre specializate de colectare. Sau, în mod alternativ, în anumite state din Uniunea Europeană sau alte state Europene, puteți returna produsele dvs. distribuitorului local, atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Scoaterea din uz corectă a acestui produs ajută la protejarea resurselor naturale și împiedică efectele negative asupra mediului cauzate de aruncarea necorespunzătoare a deșeurilor. Cereți autorităților locale sau centrelor de colectare a deșeurilor informații suplimentare. În conformitate cu reglementările naționale, scoaterea din uz incorectă a acestor tipuri de deșeuri poate fi sancționată.

#### **Pentru companiile din statele Uniunii Europene**

Dacă doriți să scoateți din uz aparatele electrice sau electronice, cereți distribuitorului sau furnizorului dvs. informațiile necesare.

#### **Scoaterea din uz în alte state în afara Uniunii Europene.**

Acest simbol este valabil în Uniunea Europeană. Dacă doriți să scoateți din uz acest produs, cereți informațiile necesare despre metoda corectă autorităților dvs. locale sau distribuitorului.



Acest produs îndeplinește toate cerințele de bază ale directivelor UE care i se aplică.

Modificările de text, design și specificații tehnice pot fi efectuate fără notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a efectua astfel de modificări.